

**Záznam výsledků
4. porady skupiny expertů
„Ekonomická analýza“ (ECO)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 14. 5. – 15. 5. 2007 v Praze**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájil a řídil pan Kopáček. Porady se zúčastnila poprvé nově jmenovaná členka německé delegace, paní dr. Susanne Zager. V zastoupení pana dr. Dörflera se porady zúčastnila za německý Svaz ochrany přírody BUND paní Brunar, paní Sylvie Schwer byla omluvena.

Jako nový bod programu byl doplněn BOD 3.3 „Osnova Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“, úkol zadáný pracovní skupinou WFD.

Návrh programu jednání byl schválen.

BOD 2 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (EU a národní aktivity)

Česká republika:

- Počátkem roku bylo zahájeno monitorování povrchových a podzemních vod dle Rámcové směrnice.
- V současnosti se připravuje vládní vyhláška o monitorování, v platnosti je metodický pokyn.
- Zpracovávají se úpravy nařízení vlády týkající se emisních a imisních limitů ochrany vod s úpravou limitních hodnot. Materiál je předložen vládě.
- Příprava plánů pro 8 oblastí povodí České republiky se nachází v závěrečné fázi. Přehled významných problémů nakládání s vodami bude zpracován do konce října 2007 po ukončení jeho odsouhlasení s veřejností.

Německo:

- Zprávu 2007 odeslalo Německo do Bruselu v daném termínu.
- Příprava dokumentů o významných problémech nakládání s vodami bude ukončena tak, aby mohlo být koncem roku 2007 zahájeno jejich odsouhlasení s veřejností.
- Termíny na národní úrovni v oblasti povodí Labe byly uzpůsobeny termínům odsouhlaseným v rámci pracovní skupiny WFD MKOL pro Mezinárodní oblast povodí Labe.

MKOL:

- Zpráva o monitorovacích programech v Mezinárodní oblasti povodí Labe (Zpráva 2007) byla závčas zpracována, předána a zveřejněna.
- Ve dnech 28. 3. a 29. 3. 2007 se v Ústí nad Labem uskutečnilo Mezinárodní labské fórum. První den byl organizován formou semináře pro širší veřejnost. Druhý den byl koncipován jako setkání užšího grémia uživatelů vody, zájmových skupin, zástupců státní a komunální správy a MKOL a proběhla zde diskuse k významným problémům nakládání s vodami.

- Na poradě vedoucích delegací MKOL ve dnech 3. 5. – 4. 5. 2007 v Praze byli vedoucí a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD požádáni, aby do konce června 2007 prověřili možnost obsazení funkce předsedy skupiny expertů ECO.
- Na své 21. poradě ve dnech 8. 3. – 9. 3. 2007 v Magdeburku požádala pracovní skupina WFD skupinu expertů ECO, aby prověřila, zda je možné rozšířit připravovaný společný dokument o významu lodní dopravy na Labi na celou síť vodních cest v povodí Labe.
- Dále požádala pracovní skupina WFD skupiny expertů SW, GW a ECO, aby na příští poradě pracovní skupiny WFD v červnu 2007 předložily návrhy na termíny, do kdy mohou zpracovat příspěvky pro Mezinárodní plán oblasti povodí Labe (část A).

BOD 3 Úkoly a termíny zadané pracovní skupinou WFD

BOD 3.1 První návrh dokumentu – Základy pro hodnocení nákladů a užítku a kritéria pro ověřování úměrnosti nákladů

Host německé delegace, pan dr. Bernd Klauer, prezentoval výsledky německého pilotního projektu „Úměrnost nákladů na opatření dle Rámcové směrnice o vodách – doplňková kritéria pro analýzu užítku a nákladů“ (Verhältnismäßigkeit der Maßnahmenkosten im Sinne der EG-Wasserrahmenrichtlinie – komplementäre Kriterien zur Kosten-Nutzen-Analyse), který byl zpracován v rámci pracovního společenství LAWA. Obě delegace měly již před poradou k dispozici souhrnnou předběžnou zprávu k tomuto projektu (v němčině). Shodly se na tom, že při přípravě návrhu dokumentu „Základy pro hodnocení nákladů a užítku a kritéria pro ověřování úměrnosti nákladů“ se bude vycházet z kapitol 1.1 a 1.2 této předběžné zprávy. Německá delegace vypracuje na základě výsledků pilotního projektu ze závěrečné zprávy LAWA „Úměrnost nákladů na opatření dle Rámcové směrnice o vodách – doplňková kritéria pro analýzu užítku a nákladů“ z 15. března 2007 konečnou verzi prvního návrhu požadovaného dokumentu. Toto zpracování bude možné provést za předpokladu, že pracovní společenství LAWA projekt převezme a že budou schválena kritéria kontroly jako možný postup. V současné době probíhá na úrovni LAWA schvalování projektu.

Usnesení:

- Skupina expertů ECO souhlasila, že přístupy popsané v projektu využije jako společný podkladový materiál pro projednání na mezinárodní úrovni.
- Německá delegace připraví na základě výsledků pilotního projektu ze závěrečné zprávy LAWA konečnou verzi prvního návrhu dokumentu „Základy pro hodnocení nákladů a užítku a kritéria pro ověřování úměrnosti nákladů“, kterou předloží sekretariátu do 15. srpna 2007.
- Pan dr. Klauer poskytne české delegaci prostřednictvím sekretariátu digitální verzi své prezentace „Exemptions and Disproportional Costs in the EU Water Framework Directive“ a německé verze závěrečné zprávy LAWA „Úměrnost nákladů na opatření dle Rámcové směrnice o vodách – doplňková kritéria pro analýzu užítku a nákladů“ z 15. března 2007.

Zodpovídá: německá delegace, sekretariát MKOL

BOD 3.2 První návrh společného dokumentu – „Význam plavby na Labi“

Na podkladě příspěvků české a německé delegace připravil sekretariát první pracovní verzi společného dokumentu „Význam lodní dopravy na Labi“ (předloha ECO04_07-03-2). Jednotlivé kapitoly této předlohy byly postupně diskutovány a byly dohodnuty jejich korektury z hlediska vzájemné obsahové vyrovnanosti českých a německých příspěvků.

Kapitola 1 Předmluva

- Česká delegace předložila nový upravený text, který bude společný pro obě strany, německá strana byla požádána o vyjádření.

Kapitola 2 Labe jako dopravní cesta

- textová úprava podkapitoly 2.1 – krácení textu o odstavce 2 a 3
- textová úprava podkapitoly 2.2 – textové příspěvky, zabývající se údržbou vodních cest, se přesunou do kapitoly 3
- podkapitola 2.2 – německá strana doplní definici pro zkratku GIW
- podkapitola 2.2 – u České republiky vypuštění popisu parametrů plavebních komor včetně tabulky, česká strana doplní údaje o kompetenci za správu plavební trasy Labe

Kapitola 3 Stav údržby a náklady na údržbu Labe jako vodní cesty

- podkapitola 3.2 – vypuštění prvních dvou odstavců a tří odrážek, doplnění o textové části z podkapitoly 2.2, německá strana doplní údaje ke stávajícím finančním nákladům na údržbu
- podkapitola 3.2 – zástupkyně ekologických organizací, paní Brunar, vznesla námitku proti údajně nízkému údaji o budoucích finančních nákladech na opatření údržby a požádala o korekturu, kterou německá strana odmítla, jelikož se jedná o údaj spolkového ministerstva dopravy
- podkapitola 3.2 – česká část textu je s ohledem na rozsah německého textu nevyvážená, pan Plechatý požádá Povodí Labe, s. p. o doplnění

Kapitola 4 Stavební úpravy toku a investice na Labské vodní cestě

- podkapitola 4.2 – textová část pro Německo velmi stručná (nevyváženost), pan Schulz doplní
- podkapitola 4.2 – zmínit projekty na české straně, uvést však reálné termíny, ve spolupráci s MŽP a Ministerstvem dopravy krátce doplnit o zmínku o problémech se souvisejícími projekty

Kapitola 5 Přeprava zboží na Labi

- veškeré časové řady spojené se statistickými údaji ujednotit, pokud možno na období let 1990 – 2006
- podkapitola 5.2 – první odstavec textové části pro Německo vypustit
- obrázky 5.2-1 až 5.2-3 s obrácenou časovou posloupností (1990 – 2006)
- zástupkyně ekologických organizací, paní Brunar, požádala o doplnění vysvětlení k obr. 5.2-3, jelikož se jedná o údaje k přepravě na Labském postranním kanálu (Elbe-Seitenkanal) a zároveň o vypuštění odstavce za obr. 5.2-3, to však německá strana odmítla a text odstavce pouze zkorigovala
- obrázky 5.2-4 a 5.2-5 budou aktualizovány (pokud možno 1990 – 2006), německá strana doplní údaje pro jednotlivé přístavy na Labi
- podkapitola 5.2 – česká strana upřesní řádku Včetně zahraničních lodí (SRN) u tabulky „Dovoz a vývoz zboží vnitrozemskou vodní dopravou v ČR v letech 1994 až 2005“

Kapitola 6 Přístavy a překládka zboží na Labi

- německá strana doplní námořní přístav a vnitrozemské přístavy (obdobně jako ČR)

Kapitola 7 Vývoj obchodního loďstva na Labi

- podkapitola 7.1 – textové korektury ve druhém odstavci, statistika případně od roku 1990
- obrázek 7.2-1 s obrácenou časovou posloupností (1990 – 2006)
- podkapitola 7.2 – německá strana doplní údaje k lodím a finančnímu rámci (podobně jako ČR)
- podkapitola 7.2 – česká strana doplní podkapitolu o obdobnou grafiku jako obrázek 7.2-1 německé strany (1990 – 2006 doporučen Děčín)

Kapitola 8 Rekreační plavba na Labi

- podkapitola 8.2 – německá strana - obrázky 8.2-1 a 8.2-2 s obrácenou časovou posloupností (1990 – 2006) a jenom pro Magdeburk či Geesthacht
- podkapitola 8.2 – česká strana upraví svůj obrázek (podobně jako německá strana) a jenom pro jedno místo (doporučeny Lovosice), tabulka „Proplavené lodě“ se ruší

Usnesení:

- Sekretariát upraví text „Význam lodní dopravy na Labi“ (Předloha ECO04_07-03-2) dle dohodnutých korektur, a to tak, jak bude mít k dispozici nové doplňující texty, grafiky či údaje. Delegace skupiny expertů požádají příslušná ministerstva dopravy o potřebné doplňující údaje ke stávajícímu textu. Upravený a doplněný text dodají sekretariátu MKOL nejpozději do konce června 2007. První konečný návrh bude pracovní skupině WFD předložen na její poradě 13. a 14. září 2007, stanovený termín zpracování prvního návrhu dokumentu je 15. srpna 2007.

Zodpovídá: obě delegace, zástupci nevládních organizací, sekretariát MKOL

Skupina expertů ECO projednala požadavek pracovní skupiny WFD, zda je možné rozšířit připravovaný společný dokument o významu lodní dopravy na Labi na celou síť vodních cest v povodí Labe, znázornit současné a potenciální toky zboží a diferencovat překládku zboží v přístavech podle druhu dopravy. Skupina expertů ECO to považuje v zásadě za možné, ale upozorňuje v souvislosti s kompetencemi na to, že se tento požadavek může případně pojit s výrazným objemem práce navíc.

Skupina expertů ECO se dohodla, že vyčká vyhotovení studie k takto pojaté problematice celého povodí Labe, kterou zadaly k vypracování nevládní organizace u nadace Michael Otto Stiftung für Umweltschutz (www.michaelottostiftung.de), aby nedocházelo ke zbytečné duplicitě prací. O rozšíření bude poté rozhodnuto také po dohodě s pracovní skupinou WFD.

Usnesení:

- S odkazem na dosud dosažený stav prací bylo ze strany skupiny expertů ECO doporučeno, aby se rozšíření zadání na celé povodí (viz záznam výsledků 21. porady pracovní skupiny WFD) prozatím neprovádělo. Jinak existuje nebezpečí, že zadaný úkol nebude možno v požadovaném termínu do plenárního zasedání MKOL splnit.
- Po vyhodnocení zmíněné studie nevládních organizací bude ve skupině expertů ECO rozhodnuto o dalším postupu. Skupina expertů ECO předpokládá dokončení tohoto rozpracování na jaře roku 2008.

Zodpovídá: obě delegace, zástupci nevládních organizací, sekretariát MKOL

BOD 3.3 Osnova Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe

Jako předlohu pro diskusi měla skupina expertů ECO k dispozici dokument „Mezinárodní plán oblasti povodí Labe - návrh osnovy - (pracovní dokument, stav 12. 4. 2007)“.

Pro zpracování kapitoly 6, za kterou je skupina expertů ECO zodpovědná, navrhla pro daný minimální obsah drobné textové změny a následující termíny:

- popis využívání vod a hospodářský význam využívání vod 31. 8. 2008
- prognóza vývoje množství, cen a nákladů v souvislosti s vodohospodářskými službami – do roku 2015 začátek roku 2008
- prognóza příslušných investic včetně odpovídajících předběžných plánů – do roku 2015 začátek roku 2008
- úměrnost nákladů začátek roku 2008
- metodika posouzení ohledně nákladově nejefektivnější kombinace opatření týkajících se užívání vody, která mají být začleněna do programu opatření – jen stručná informace a shrnutí na základě doporučení skupiny expertů ECO 31. 8. 2008

Usnesení:

- Sekretariát MKOL zapracuje dohodnuté změny a termíny do daného dokumentu a předá pracovní skupině WFD. Delegace zpracují návrhy textů a zašlou do sekretariátu MKOL.

Zodpovídá: obě delegace, sekretariát MKOL

BOD 4 Prezence: 1st Implementation Report of the Water Framework Directive, Water Directors Meeting – INARI, 30 November 2006

Pan Schulz podal krátkou informaci k setkání vodních ředitelů 30. listopadu 2006.

BOD 5 Různé

K tomuto bodu nebyly předloženy žádné návrhy.

BOD 6 Termín a místo konání příštích porad

5. porada skupiny expertů ECO se bude konat ve dnech 10. 12. – 11. 12. 2007 v Postupimi. Organizačně poradu zajistí paní dr. Zager spolu se sekretariátem MKOL.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina